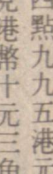


羅克

香港通訊

港幣匯率，今年以來，一直處於動盪不穩的狀態，儘管銀行利率一再提高，仍然未能挽回港元匯勢。到三月底，港幣匯率竟跌至三年來的最低點，平均匯率已降至九十二點五左右，而前年二月四日最高點，一點五點五相比，劇降二成以上。現在，一英鎊兌港幣九十九點五元，一美元兌港幣九十三點三角。一九八二年幣兌港幣三元一角多。

今年四月，除了「例牌」的公共屋邨加租，舊樓分期加差餉及新界一些新開發區開始收差餉外，還有使全港居民無一倖免的加水費以及燃油油價的調高，此外還因為港元匯率的低跌，引致入口原料、商品價格都告上揚，故預料四月起通脹會有很多消費品及服務行業有加價。因此，人們估計今年的通貨膨脹率可能會高達百分之十二，超過官方估計的百分之七。

港幣勢洶湧之際，就傳出香港當局淪陷的謠言，傳導出香港當局，曾經透過英商銀行出面干預，既拋出美元買入港幣，也提高銀行通脹形勢，收緊港元匯勢。不過這種形式的干預，好些時只收到輕微效果，甚至為時很短暫。

財經界人士認為，如果港元繼續下跌，港府自非正式出面干預不可。一般估計香港政府絕不容許港幣元外匯指數下跌至去年十月銀行滙大指數加息前的八十九點最低點。至於港府出面干預

譯文

國和美經拖法  
印度支那泥潭  
的越南共產黨  
領導人，現在  
却陷入了他們  
自己製造的泥潭之中。

越南現在是一個可怕的  
軍事強國。它同柬埔寨和老  
越簽訂的以越南武裝力量為  
後盾的種種條約，事實上已  
在印度支那建立了一個由越  
南控制的聯邦。

可是，河內盡管取得了  
所有這些表面上的勝利，但  
是，越南目前正處在水深火  
熱之中。

以便在黑市售，而不把糧  
食上交國家部門。  
從來埔寨運回越南南方  
村莊的一車車死傷士兵，也  
增加了人們的不滿，同時也  
戳穿了河內所說的越南軍隊  
沒有受戰的謊言。

即使是在北越的中級官員  
中，也是腐化成風。在北方  
，黑市貿易也非常猖獗。  
在對柬埔寨發動進攻和  
與中國開戰之前，越南的經  
濟就極權權。現在，在柬埔  
薩的冒險使河內耗盡了除東  
聯集團和日本以外的大部分  
外國援援。大多數西方投資  
者和貸款者都對河內的求援  
敬避。

缺糧是越南最急迫的經  
濟問題，也是南方一切叛煩  
的象徵，也是對「介乎混亂和  
崩潰之間的地步」。

在四年的相對和平的時  
期內，越南領導人未能建設  
一個統一的國家，未能建立  
一個繁榮的社會。對經受  
戰爭鍛煉的河內領導人來說  
，具有諷刺意味的是，學會  
如何實現和平而忘記戰爭是  
從印度支那泥潭中擺脫出來的  
唯一出路。（譯自「美國  
新聞與世界報道」）

# 金邊也有不滿情緒

## 村野摘譯

兩個多月來，柬埔寨的形勢將在深陷泥潭的狀況下迎來雨季。

和軍事問題一樣，金邊要重建行政組織，也感困難重重。

西方外交情報說，在柬埔寨十三個省中，大體恢復了治安和行政機構的只有靠近越南邊界的柴桢和波羅勉兩省。

另一方面，在柬埔寨新政權的軍隊內部，似乎也開始出現了對越南的統治表示不滿的情緒。三月五日，靠泰國邊界的城鎮波貝落到了新政權和越南人的手中。守衛這個地方的軍隊，是穿著綠色人手的。新政權軍的士兵和不會說高棉話穿黑色服裝的越南士兵，總計約三百人。其中的新政權軍士兵在回答西方記者的提問時說：「越南兵支配著一切，流露出」不滿情緒。

也許反映著這樣的狀況吧，最近新政權內部，「國防部長」黃桑代替「主席」韓桑林的活動明顯起來了。金邊新政權好像要逐漸取「現實路線」，以消除

紅色高棉佔領三月間一週內伏擊打死越南軍隊三百人。一位分析家說：「已經得回到證實的戰鬥次數表明：越軍正在遭受損失，有時損失相當慘重。」在今後幾個星期，越南的災難可能會更慘重。

在越南南方似乎看不到公開反抗北方統治的現象。但是難民說，在這種微妙的情況下，例如怠工、查看殺戮或把被殺的人人焚屍等，

「越南的傀儡政權」的形象，然而新政權要取代波爾布特政權，參加聯合國，得到「國際上的承認」，恐怕不容易。蘇聯、越南等支持新政權的力量難於增加。蘇聯何西金總理訪問了印度，但是印度也沒有改變態度。希望中國擴大貿易的西歐、日本都是不願贊成中國聯盟的關係惡化的危險，而轉臉支持新政權。東南亞國家聯盟各國也不放棄「一切外國軍隊都撤離」柬埔寨的原則。

如果真是得到了國際上的承認而撤回越南，那麼波爾布特軍就會打回來，行政組織的重建也就不行了。那麼越軍長期留在柬埔寨嗎？那就不可用說國際輿論的譴責，就是新政權軍隊內部的反思思想也有興起的可能。

越軍苦於這種左右為難的處境，試圖在雨季以前一

金菊園飯店

142 E. Pender Vancouver, B.C.

PHONE: 683-3822

香港風味  
正宗粵菜  
晚飯宵夜  
隨意小酌  
馳名燒烤  
歡迎外賣  
選料上乘  
公道價錢  
招呼週到

遷舖新址啓事

蓮花電髮所 隔隣

本號專營

盆栽時花  
結婚花球  
新型設計  
花籃花  
花圈花牌  
花圈花  
僑胞光顧  
無任歡迎

舖花打片

號九二五街東定士喜

Pender Florist

529 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C. V6A 1P9

Tel. 254-1113

廣珍鐘錶首飾鋪

Kwong Chin Ho Co. 631-5816  
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

黃漢事務所

改換電話號碼啓事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一四三八八。

地址：喜士定東街三三二號敬告

  
 博士光視 權愛周  
 周慶偉  
 驗眼配鏡專家  
 精配隱形眼鏡  
 Jack K. Chow O.D.  
 Raymond S. Chow O.D.  
 Optometrist  
 Tel. 685-8231  
 518 Main St. Vancouver, B.C.

**黃堃俠公證人旅行社**  
Quon H. Wong Agencies  
130 Penden St. East Van. B. C.  
Phone 684-0938 或 684-2839

香港各地  
特價機票  
即定即發  
包保滿意  
卅年經驗  
世界航空  
協會省府  
市府註冊

斯毛修理汽車

中英語電話：437-9111

# 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9<sup>50</sup>/<sub>xx</sub>

百分百純正粟米油 \$4<sup>99</sup>/<sub>xx</sub> 金牌即食麵卅包庄 \$4<sup>50</sup>/<sub>xx</sub>

上 • 元 • 代 • 主 • 第

李興捷 安省滑鐵盧大學  
視光系博士

辦事處：喜士定東街二百五十三號

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六  
上午九時至下午五時半

## 日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號

電話：六八一•二七一二

日所上純機營質香歡

昌用等正器養佳滑迎

豆材黃石製衛味可惠

腐料豆膏造生美口順

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五四一三〇六二

## 風琴平賣

PIANO & ORGAN SALE

購以下風琴八折計算

Heintzman	* Shinghai
Mason	* Risch
-	-
Eminent	* Solina
Hammond	* Wurllitzer

**JOHANNES PIANO & ORGAN**

6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788

3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808